

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

←→ Szerkesztőség és kiadóhivatal ←→
Brassó, Kolostor-utca 26. szám alatt.

ELŐFIZETÉSI DIJ:

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:
Egész évre 10 frt, fél évre 5 frt, negyed évre 2 frt 50 kr.

Egyes szám ára 4 kr., kapható:

kiadóhivatalban, Gross G. Pólánék és Friedmann F. urak üzleteiben.

Felelős szerkesztő

Dr. Vajna Gábor.

HIRDETÉSI DIJ:

2 hasábos garmond-sor v. annak helye 1-szeri hirdetésnél 12 kr.
8 hasábos garmond-sor 8 kr Nagyobb és többször i hirdetésnél
kedvezmény. Minden egyes hirdetés után még külön 80 k
bélyeg-díj fizetendő.

Nyilttér sora 15 kr.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő,

A kiegyezés.

Brassó, ápril 29.

Ha a Bánffy-kormány által a képviselőház elé terjesztett kiegyezési javaslatok megítélésénél minden bírálattól tartózkodni akarunk és sem az osztrák sajtó szívbéli aggodalmi kiöntésének, sem a magyar sajtó tulzásainak, mert azokat pártszempontok befolyásolják, hitelt adni nem akarunk: annál inkább bizhatunk a külföldi ítéletében, mert az távol Ausztria és Magyarország belpolitikájától, részrehajlatlan szempontból ítéli meg a dolgokat és ezért jobban lát, mint mi magunk. Itt közöljük tehát néhány külföldi lapnak a nyilatkozatát. Ezek kimerítően foglalkoznak a kiegyezési javaslatokkal.

A «Münchener Allgemeine Zeitung» ezt írja: A halálos beteg osztrák parlamentárizmusnak még némi időre lesz szüksége, míg erői ismét elégségesek lesznek a rendes működéshez és még egy, talán több provizorium fog kelleni, míg a javaslatok törvényerőre emelkednek; különben az a nézet tör magának utat, hogy ez a kiegyezés, ha egyáltalán sikerül, alkalmasint az utolsó lesz, mely a monarchia két állama közt a közös vámterület alapján kötött. A kiegyezést Magyarország diktálta és Ausztria mindent koncedált, csak hogy megmentse a gazdasági egyességet és a közös hadsereget, amely Magyarországra nézve valóban nem kevésbé fontos, mint Ausztriára. A kiegyezés Magyarországra nézve teljes győzelmet, Ausztriára megszégyenítő vereséget jelent.

A «Berliner Zeitung» így nyilatkozik: «Annyi bizonyos, hogy e kiegyezést Ausztriában egyetlen párt sem szavazhatja meg. Ez nem kiegyezés, hanem Ausztria által Magyarországnak fizetendő vételár a kiegyezés fentartásáért.»

A «Berliner Börsen-Courir» azt mondja, hogy a javaslatok közzététele nagy meglepetést hozott magával, de azt nem lehet állítani, hogy ez a

meglepetés Ausztriában kellemes. Ellenkezőleg, amennyire az osztrák független sajtónak eddig alkalmá volt a Bilinski lengyel pénzügyminisztertől eredő művet megítélni, ez az ítélet szinte megsemmisítő. Egy bécsi ujság az utolsó kapitulációnak nevezte ezt a kiegyezést és Bilinski urat második Macknak. De ha az osztrák sajtó sok heves kirohanását tulzásnak mondjuk is, mégis el kell ismernünk, ha az ügyet részrehajlás és szenvedély nélkül ítéljük meg, hogy a javaslatba hozott vám- és kereskedelmi szövetségnél az osztrák rész tényleg Magyarországnak jut. Magyarország az új megállapodások szerint egész sorát kapja az értékes engedményeknek, melyeket részint számokban lehet kifejezni s melyek igen csinos összegeket képviselnek, részint megbecsülhetetlenek, amennyiben a magyar korona országai részére a gazdasági tulsulyt biztosítják. Magyarország teljes paritást nyer az osztrák-magyar bank vezetésében, a mi tulajdonképpen a magyar kormány uralmát jelenti a közös jegyintézet felett. Mert miután az állami befolyást a bank igazgatásában az új szabályzat igen kiterjeszti, a jegyintézetnek ezentul «két urnak», ami annyit jelent, hogy kizárólag a magyar érdekeknek kell szolgálnia. Ebben az esetben azonban semmiesetre sincs szó csak elméleti lehetőségről, hanem gyakorlati valóságról, melyet mi itt Németországban annál inkább képesek vagyunk méltatni, minthogy évek óta alkalmunk van megfigyelni az agráriusok támadását a birodalmi bank ellen. Magyarországon e fogalom: agrárius, ütőkártya és ezért akarják a jegybankot egészen az agrárság érdekkörébe vonni, míg Ausztriában a mezőgazdaság és az ipar egyenlő figyelembevételére törekednek. Az új szabályzat, mely a kormánynak, akarjuk mondani a magyar kormánynak, oly nagy hatalmat ad a bank felett, kétségtelenül a magyar agrarizmus előnyben részesítését jelenti az osztrák ipar költségére. További nagy előnyt kap Magyaror-

szág a fogyasztási adók szedésének új módjában. . . Ezekkel szemben mi az, hogy a magyarok beleegyeznek az ugynevezett örlési forgalom megszüntetésébe. Ez nem jelent mást, mint hogy az egész monarchiának egy kis részét feladják, mikor ehelyett annál többféleképpen díjazták őket. Ausztriában az új megállapodások közzététele valóságos rémületet idézett elő, úgy hogy bátran állithatjuk: ezt a kiegyezést egyetlen osztrák reichsrath sem fogja megszavazni.

A «Berliner Politische Nachrichten» a következőket írja: «A két kormány megállapodásai a két népképviselőt előtt fekszenek és első sorban az osztrák ellenzékétől fog függni, valjon törvény lesz-e belőlük és ezáltal meg lesz-e adva a gazdasági dualizmus fentartásának lehetősége. Magyarországon egyrészt nagyon távol vannak attól, hogy a szóban levő törvényjavaslatok felett ujjongjanak, de másrészt nem tehetnek egyebet, mint hogy mindenfelől megengedik, hogy azok az Ausztriához való gazdasági viszonyt többféleképpen megváltoztatni vannak hivatva oly módon, a mely Magyarországot úgy politikailag, mint gazdaságilag jobban figyelembe veszi, mint, ez a most még érvényben levő törvényekben történik. A vasutak üzeme és díjszabása akként rendeztetnék, hogy a rendezés mind a két félnek meglehetősen egyformán válnék javára; az állatforgalom hasonlóképpen. Az örlési forgalom megszüntetése ellenben Magyarország megrövidítését involálja Ausztria javára, amit a magyar ellenzék bőségesen ki is fog használni.

A közvetett adók ügye az adótörvényhozás elvi egységessége alapján rendeztetik, e mellett egyuttal megszüntetik Magyarországnak egy régi panaszát, hogy t. i. a sör-, ásványolaj- és évkoradó jövedelmét a termelő, nem pedig a fogyasztó ország élvezi. Az osztrákok ez által nagy előnytől esnek el, de ők ezt eddig egész igazságtalanul Magyarország kárára élvezték. Az új bankszabályzat

J. Gräf és Tsa.

ékszer-üzlete.

3 Kapu-utca 3

Leggazdagabb választék ékszer- arany és ezüst árukban.

továbbá szép választék China-eⁿ üst-árúkban.

138 (72—150)

Csak szolid áruk igen mérsékelt árak mellett.

Ujtárgyak elkészítése, javít. aranyozás és ezüstözés, valamint vésések mindenféle ércbe mérsékelt árak mellett pontosan és szolidan eszközöltetnek.

részére azért biztos minden magyar párt jóváhagyása, mert a két állam paritását teljes ténynyé teszi. A javaslatok nincsenek összefüggésben a legvitásabb kvótakérdéssel. Bizonyos kompenzációkat a kvótaemelés által magyar részről ebben az értelemben kizártak tartanak; azon az állásponton állnak, hogy a közös terhekhez való hozzájárulást csak az adóterhek igazságos kipuhatólása alapján lehet megállapítani, tehát függetlenül más tekintetektől. Magyarországon a gazdasági közösséget fenn akarják tartani, amíg ez a saját érdekeik elárulása nélkül lehetséges.

A magyarok nem lesznek okai, ha a javaslatok nem lesznek törvénynyé. A prognosztikon igen kedvezőtlen. A helyzet kulcsa folyton az osztrák reichsrath ellenzéki tulzónak kezében van.

Ezekből kiki eleget érthet!

Belföld.

A delegációkat május 8-án fogadja a király Budapesten, még pedig előbb az osztrákokat, azután a magyarokat. A delegációkhoz intézendő királyi beszédben említés fog tétetni a spanyol—amerikai háborúról.

A magyar kvótabizottság szerdán délután Széll Kálmán elnöke alatt ülést tartott, melyben Falk Miksa jelentést tett arról, hogy a bizottság üzenete elment már az osztrák bizottsághoz.

Külföld.

A reichsrath ülései. Az osztrák képv.

selőházban tegnap kezdődött meg a nyelvrendeletek fölött való vita, a melyhez mostanig 54 képviselő iratkozott föl szólásra. A helyzetet valamivel békésebbnek tartják és azt hiszik, hogy a választandó bizottság permanenciában lévén, lehetővé fogja tenni a delegációk után a nyugodt tárgyalást.

Oroszország terjeszkedése. Az angol alsóházban Balfoure kijelentette, hogy az utolsó értesülések szerint alaptalannak bizonyult az a hír, a mely szerint Oroszország azon fáradozik, hogy a Varanger-Fjordban kikötőt szerezzen. A kormány nem hallott arról, hogy Oroszország Svédországban vagy Norvegiában más kikötőt óhajtana megszerezni. Ilyen szerzés különben nem sértené meg az Anglia és Oroszország között fennálló szerződéseket.

HIREK.

Brassó, ápril. 29.

— A bolgár diákok utazása. A bolgár diákok magyarországi utazását illetőleg újabbán a következőkről értesülünk. Április 21-én érkeztek meg Resicára, az utolsó városba, melyet magyarországi utjukban meglátogattak. Megnézték a vasműveket, a kőszénbányát, a gépgyárat, este pedig Resica közönsége fényes lakomát rendezett tiszteletükre. Machán Károly a bolgárok vezető tanára ezen a lakomán szép köszöntőben bucsuzott el Magyarországtól. Beszámolt azokról az impressziókról, a melyeket a bolgárok Magyarországon szereztek. Kiemelte, hogy ő abból a barbárságból, abból az elnyomatásból, zsarnokoskodásból, melylyel a világot bizonyos izgatók tendenciózusan telekürtölték, semmit sem látott. De igenis látta, hogy itt a nemzetiségek teljes szabadságot élveznek. Látta azt a jólétet, a melyben a szászok élnek; látott gyönyörűen felszerelt román iskolákat, a melynek Romá-

niában nincsenek, szász iskolákat, a melynek Németországnak is dicséretére válnának. Machán szavait leirhatatlan lelkesedéssel fogadta Resicának ez alkalommal óriási számban összegyűlt közönsége, éltetvén Machánt s a bolgárokat. A lakoma után a bolgár kirándulók egy bolgár hangversenyt rendeztek, melyen egy indulót magyar nyelven énekeltek el. A hangverseny éjfélkor végződött. Utána Hermann Antal dr. kolozsvári egyetemi magántanár, a ki a bolgárokat a kultuszminiszter képviselőjében kísérte, mondott bucsu beszédet, mire a vendégek Buziásra utaztak. Innen hajón mentek haza Szilisztriába, a hová 25-én érkeztek meg. Megérkezésük után azonnal táviratoztak Kolozsvárra, megköszönve azt a szívélyes támogatást és fogadtatást, a melyben Magyarországon részesültek. A távirat így hangzik: «Haza érkezünk. Azt hisszük legbensőbb köszönetünket jobban nem fejezhetjük ki, mintha felkiáltunk: (magyarul) «Éljen a magyar hazánk!» — A tanárok nevében Machán.

— A rendőrség figyelmébe ajánljuk első sorban az utcaseprőket, a kik válogatás nélkül a nap különböző szakaiban olyan porfelhőket támasztanak az egyes utcákban, hogy az arra járó-kelők ma holnap kénytelenek lesznek a porozó pálcát, a ruhakéfé és egy fogast kiporozandó és keférendő ruhájuk számára, no meg egy inast állandóan magukkal hordani, nem is szólva a szegény tüdőről, a melyet legalább addig míg a Behring tüdőszereuma használhatóan bizonyul, még az utcaseprőknek is több kíméletben kellene részesíteniök. Azt hisszük, hogy egy kis locsolás által, már t. i. nem az utcaseprőknek valami szeszese itallal, hanem az utcáknak vízzel való locsolása által segíteni lehetne ezen a bajon. Másodsorban figyelmébe ajánljuk az igen tisztelt rendőrségnek azokat a valószínűleg valamelyik operette szintársulattól megszökött s itt maradt örült tenoristákat, a kik a melegebb időjárás beálltával a Királyhegyen esténként egy rekedt harmonika kíséretével Werther

A „Brassói Lapok“ tárczája.

Az elhagyott.

— A „Brassói Lapok“ eredeti tárczája. —

Irta: Lantos.

Az orgona megharsant. Megharsant a templomi kar éneke s belépett a kipirult menyasszony hosszú uszályú fehér ruhájában násznagya karján. Orgonakiséret mellett énekelte már a templomi kar, midőn belépett a rózsaszínű ruhás nyoszolólány hóhérrá arcczal a vőlegény karján.

A kipirult menyasszony s a halvány nyoszolólány édes testvérek voltak.

«Mennyire szeretik egymást Olga s Arthur, milyen boldog pár lesz belőlök!... Olyan halvány, olyan sápadt Irma — sugták egymásnak a jelenlevők — ... Beteg, nagyon beteg... Szegény lány nem sokáig bírja...»

Megtörtént az esküvő. Sugárzó szemekkel hagyta el az oltárt a nő, férje karján. Boldog büszkeséggel fogadta a sok rokon, ismerős és jó barát szerencsekívánatait. Bagyadtan, megtört tekintettel távozott a nővére az oltártól vőfélye karján, s szóltanul fogadta a sok rokon, ismerős és jóbarát szerencsekívánatait. Néma volt —

néma maradt, nehogy olyasmit találjon mondani, a mit most nem volna szabad...

* * *

Nagy lakzi követte az esküvőt. Este a fiatal pár a mézesetekre elutazik a «pálmák hazájába.»

A halvány nővér szobájában maradt; mereven, mintegy élettelenül feküdt összegyűrt rózsaszínű ruhájában a pamlagon. S csak az olykor-olykor ki-ki törő zokogás árulta el, hogy a szerencsétlen fiatal lélekben mi történt. Majd görcsösen szoritva kezét kebléhez, feljajdult: Óh ők boldogok, de jaj! mi történik velem?

Az ajtón kopogás hallatszott. «Szabad?» A fiatal férj hangja volt. A leány gyorsan felugrott a pamlagról. Egy pillantást vetett a tükörbe, arcát a nedves törülközővel felfrissítve, szilárd léptekkel az ajtóhoz ment s kinyitá azt: «Tessék!»

— «Bocsánat kedves Irma kisasszony, hogy alkalmatlankodom. Jöjjön be velem a szalonba, vendégeinknek nagyon fel fog tűnni az ön távolmaradása.»

— Fejfájásban szenvedek — mentsen ki!

— Tegye meg kedvemért.

— Az ön kedvéért?!

— Irma! — könyörgött a férfi.

— Jól van, kedvéért ezt is megteszem!

— Szegény leány, szegény Irma!

— Miért vagyok szegény? Miért sajnál ön?

— Sajnálom önt s én egy nyomorult...

— Miért lenne ön gyomorult? Szeretett, megunt, szerettem, meguntam. A kölcsönös szeretetet kölcsönös elhülés követte. Ön megszerette nővéremet, ő is kegyedet. De ez a szerelem nem pillanatnyi fellobbanó ifjú láng volt, s ön nőül vette Olgát. Majd találom én is más valakit, aki igazán szeressen és nőül vegyen!

— Igazán mondja ezt? Ismerem kegyedet, ismerem nemes szívét, s tudom ha áldozatról van szó, hogy mire képes ön!

— Igazán mondom, már én sem szerettem kegyedet.

— Esküdjék meg rá!

— Esküszöm lelkem üdvére, hogy már nem szerettem kegyedet!

— Lássá Irma, ön engem annyira megnyugtatótt, ön ez esküjével annyira boldoggá tett... Különbözik örök lelkifurdalást éreztem volna, egész életemen át... De mért olyan halvány kegyed, mért olyan levert, szomorú?

— Én? — mondá a leány, s nevetni, kacagni kezdett.

Ez a férfi nem látott. Ez a fiatal férj boldogságában vak volt, mert különben ész-

keserveit kezdik a hegy alatt lakók füleibe ordítozni, ezek halló szerveinek komoly veszélyeztetésével. Azt hisszük, hogy erélyes rendőrségünk a katonaság kirukkoltatása nélkül is módot talál arra, hogy ezeket hangjuk nagyobb mértékű kimelésére figyelmeztesse, annál inkább is, mert arról már előre biztosítjuk a rendőrséget, hogy nincsenek sokan és még fiatalabbak, mint a márczius 15-dikén megrendszabályozott ifjú polgárok.

— **Lopás.** Berti János nagy-borosnyai illetőségű szabólegény tegnap korán reggel 4—5 óra között behatolt Czink Lajos volt csendőr bolonyai lakására s onnan magával vitte Czinknek egy ezüst óráját láncostul együtt. A rendőrség a tegnapi nap folyamán értesítette a lopásról a helybeli zálogházat és az összes órás üzleteket a végett, hogy abban az esetben, ha Berti a lopott órán túl akarna adni, arról azonnal jelentést tegyenek. Ezen intézkedésnek volt is fogantaja, mert Bertit ma reggel, a midőn megjelent a zálogházban, hogy a lopott tárgyakat elzalogosítsa, rögtön letartóztatták s átadták a rendőrségnek.

— **A brassói városi menetjegyiroda.** A brassói kereskedelmi és iparkamara felterjesztésére a következő magas kereskedelemügyi miniszteri leirat érkezett. «A kereskedelmi és iparkamara közgyűléséből m. é. november hó 23-án 3778 sz. a. kelt felterjesztésére, melyben a kamara a brassói városi menetjegyiroda további fentartását kéri, értesitem, hogy habár a szóban levő menetjegyi irodának az utazó közönség részéről való igénybevétele körül a m. kir. államvasutak igazgatósága által az 1896 és 1897. évekről összeállított forgalmi adatok tanúsága szerint nem éretett el oly eredmény, mely az ezen iroda fentartásával s illetve az ellenőrzés és leszámolással járó költségekkel kellő arányban állana s annak beszüntetését a közforgalmi érdek szempontjából hátrányosnak tüntetné fel, mindazonáltal oly czélből, hogy a tényleges szükséglet kérdése a forgalom

alakulása körül szerzendő tapasztalatok alapján végleg elbíráható legyen, ezen menetjegyiroda ideiglenes további fentartását megengedtem, s erről a m. kir. államvasutak igazgatóságát oly utasítással értesítettem, hogy a menetjegyiroda f. é. forgalmáról a jövő év elején jelentést tegyen, fentartván magamnak, hogy a jegyi irodának azontul leendő fentartása, esetleg megszüntetése iránt az általa elérendő forgalom mérvéhez képest fogok intézkedni.»

— **Circus Varieté.** Tegnap este zsufolásig megtelt a Martiny-féle circus nézőtere kíváncsi közönséggel, mely az erőművész Petri és a kéményseprő-segéd Hanslik közötti utolsó és döntő birkózásnak akart szemtanuja lenni. Több mint 10 percnyi érdekes és heves birkózás után, Hanslik kijelentette, hogy miután ő nem tudja Petrit legyőzni s különben is az eddigi mérkőzés kifárasztotta, lemond a további birkózásról. Ugyancsak tegnap este újból jelentkezett két egyén birkózásra. Az egyik egy ó-brassói szász czipész, a másik egy vendéglő bérszolgája ugyancsak szász ember. Ezekkel ma és holnap birkózik meg Petri.

— **Szoborleleplezés és kiállítás.** Kolozsvárt nagyszabású mozgalom iadult meg az iránt, hogy a Mátyás király emlékének emelendő hatalmas szobor leleplezése alkalmával erdélyrészi kiállítás rendeztessék. A szobor leleplezése, melyre ő felsége is ki látásba helyezte megjelenését, a jövő évben fog megtörténni.

— **A t. hölgy közönségnek.** Kik olcsó és izléses selyem, gyapju, tavaszi s nyári mosókelmét akarnak vásárolni, kérjék Weiner Mátyás (Budapest, Andrassy-ut 3.) legnagyobb divatruházának legújabb mintagyűjteményét, melyet ingyen s bérmentve küldenek meg. Fontos! Megirandó, hogy mily minőségű és körülbelül mily áru szövet vagy selyem minta küldessék.

Táviratok.

A „Brassói Lapok“ eredeti táviratai.

Budapest, ápril. 29. A képviselőház mai ülésén három vicinális vasuti törvényjavaslat tárgyalása alkalmával báró Dániel Ernő minister kijelentette, hogy még ez év folyamán hozzáfog a vicinális törvény revisiójához.

A Japánnal kötött szerződés becikkelyezésénél A p p o n y Albert gróf utal arra, hogy Ausztria - Magyarország közti közös vámterülete december 31-én megszűnt s így Magyarország önállólag rendelkezik. Indítványozza, miszerint a törvényjavaslat adassék vissza a kormánynak, hogy az államjoghoz mérten modifikálja.

B á n f f y Dezső báró miniszterelnök kijelentette, hogy szerződést jogosan köthettek és az el is fogadható, mivel az nem képez államjogi sérelmet.

A törvényjavaslatot elfogadták.

Zágráb, ápril. 29. A zágrábi hétszemélyes tábla a sjenicai II halálraítelt zendülő közül nyolcznak megkegyelmezett, Hármát, köztük egy asszonyt, holnap reggel kivégeznek.

Madrid, ápril. 29. Blanko tábornok jelenté, hogy az amerikai hajóraj változatlan állást foglalt el. Ellenséges hajó Dimasnál hajótörést szenvedett.

Madrid, ápril. 29. A mexikói spanyolok a kormányhoz táviratot intéztek, a melyben felajánlják, hogy Kubába mindenféle élelmiszert küldenek.

Newyork, ápril. 29. Itt naponként 1000 —2000 ember kínálkozik ujoncznak.

Easton-Pensylvania, ápril. 29. Három nagy raktár, melyekben a kormány tulajdonát képező robbanóanyag volt felhalmozva, légből roppant. Azt hiszik, hogy a robbanást spanyol kémek okozták.

retéritette volna, észre kellett volna téríteni e leány kacagása. Valami örületes kacagás volt ez.

S a fiatal férj karján vezette be az ő halvány sógornőjét a nagy terembe, hol a város fiataljai nagy nehezen, epedve várták őt. S a szegény leánynak egy sereg fiatal ember bókjait kellett hallgatnia. Itt is próbált nevetni, kacagni, de itt ettől a nevetéstől megrettentek, egyenként, észrevétlenül, csendesesen elhúzódtak Irmától, a gyengébb szívűek szemei meg is nedvesedtek, csak egy nyulánk fiatal ember maradt ott nála egyedül.

— Irma, szegény jó Irma, térjen magához! Szeretem Irma, nem hallja? . . .

*

*

*

— Már másodikat csengettek — szólt az örömapa — üljetek fel a vonatra gyermekek.

Érzékeny bucsu következett.

Csak Irma állt ott hallgatag-némán, a légszeszlámpához támaszkodva.

Növére hozzálépett. Nyakába borult Irmának, s össze-vissza csókolt.

— Kivánom, hogy nagyon, de nagyon boldog légy édes jó nővérem — suttogá a szegény leány, magához szoritva Olgát s annak ruhájában észrevétlenül letörle könyeit,

— gondolj olykor — olykor reám, szerető nővéredre is . . .

Kibontakoztak egymás karjaiból. A fiatal férj sógornőjéhez lépett

— Csókold meg Irma az én szép férjcsékémet, csókold meg! — mondá izgatott hangon Olga.

A fiatal férj könnyögően tekintett Irmára.

Irma a férfihoz hajolt s ajkát csókra nyujtá.

— Bocsásson meg, újra kérem, — mondá alig hallható hangon a férfi, csókot nyomva Irma ajkára. Összerezent. Az ajk jéghideg volt.

— Nincs mit megbocsátanom. tegye boldoggá nővéremet, — vála. zolt Irma szilárd hangon.

— Meglesz, esküszöm!

S a férfi gyorsan a kocsiba ugrott, hogy elrejtse könyeit. . .

Olga még egyszer megcsókolt szüleit, még egyszer megölelte Irmát, azután fellépett a kocsiba — férjéhez.

Harmadikat csengettek . . . A kupék ajtait egymásután csapkodta be a kalauz. Erős «mehet» kiáltás hallatszott, reá sipolás, megerezették a gőzt s a vonat kirobogott a pályaudvarból.

És Irma még mindig ott állt a lég-

szeszlámpához támaszkodva. Ott állt, míg a messze robogó vonat lámpásai oda látszottak.

Azután a hozzásiető szülők karjaiba rogyott. «Mindennek vége» — susogá.

— Szegény gyermek, mondá fájdalommal a jó anya — már megint oly rosszul vagy, minek is jöttél ily hűvös este a vonathoz.

— Majd elmúlik minden, majd jobban leszek anyám!

S mintegy eszméletlenül engedte magát a kocsiba czipelni, haza üres otthonába.

*

*

*

Reggel azután hiába keresték szobájában a szegény leányt. Ágyát érintetlenül, szobája ablakát nyitva találták. A nyitott ablakban egy rongy fityegett — meg—meg csapkodta a szél. . . — Irma ruhájából . . .

Az ablak alatt csendesesen folydogált tovább-tovább a patak . . . Nem árulta el titkát: hogy Irma elment felkeresni nőlegényét — a halált.

Csak az a rongyfityegett ott az ablakban, az volt az egyetlen áruló.



Brassói butor-áruccsarnok, Kapu-utca 45. szám I-ső emelet.

Ajánlja: Háló-szoba-garnituráit, ugymint: szekrények, ágyak, éjjeli-szekrények, mozdó-szekrények, szalon-asztalok, kihuzó-asztalok, ugyszintén szalon-garnituráit: bársony-, selyem- és plüsből a legkülönbözőbb divatos alakban, továbbá magas támlás divánok, otomán, bolzak, nemzeti zászlók czimerrel stb. stb. minden gazdag választékban a legolcsóbb árakban csak a

Brassói butor-áruccsarnokban, Kapu-u. 45. I. emelet.

(173) 20—*

Brassói butor-áruccsarnok, Kapu-utca 45. szám I-ső emelet.

Meghívás.

az osztrák magyar első általános tisztviselő-egylet brassói takarékos és előlegező társulat korlátolt felelősséggel bejegyzett szövetkezetének a f. 1898 évi május hó 15, esetleg 22-én délután 3 órakor a városi tanácsház üléstermében tartandó

XXXII. rendes helyb. és társ. közgyűlésére.

N a p i r e n d :

1. Az elnökség jelentése az 1897. évi működésről és a felügyelő-bizottság jelentése az 1895. évi üzleti évről.
2. Az 1897. évi tiszta jövedelem hovatartozásának tárgyalása.
3. Az elnökség indítványai az alapszabályok 21. §-ához.
4. Elnökség és felügyelő-bizottság kiegészítési választása.
5. A tagok netaláni indítványainak tárgyalása.

Mérleg 1897. évre

V a g y o n :		T e h e r :	
Pénztári maradvány	562.12	Részbetétek	67731.99
Künlövő előlegek	109968.12	Takarék betétek	29605.35
Életbiztosítási díjak	424.98	Tartalék alap	8359.63
Ingtatlanok	1325.73	Özvegyek és árvák segélyező alap	1632.38
Leltár	84.24	Különfélék	117.74
		Nyeremény	4018.34
	<u>111465.43</u>		<u>111465.53</u>

Brassó, 1898, április hó 29-én
(239)

A társulati elnökség.

Brassó vármegye alvidéki járás főszolgabirájától.
Szám 2727/898.

Pályázati hirdetmény.

Brassó vármegye alvidéki járás Szentpéter községében üresedésben jött II-ik községi bábai állomás betöltésére ezennel pályázatot nyitok.

Ezen állomással a következő járandóságok vannak összekötve:

Évi fizetés 30 frt. o. é.

„ lakbér 12 frt. o. é.

Minden gyermekágyastól 1 frt. díj.

Pályázók tartoznak az 1876. évi XIV. t. cz. 50 § szerint felszerelt eddigi alkalmaztatásukat és nyelvismereteiket igazoló bizonyítványukkal is ellátott kérvényüket folyó év május hó 14-éig annál is inkább alólirhoz benyújtani, mivel későbbben beérkező folyamodványok nem fognak tekintetbe vétetni.

Földvártn, 1898. évi április hó 20-án.

238 (2 - 2)

Wendel Márton.
járás főszolgabiró.

9 es számú „Zuckerin“.

Adagtablettekben oly édesítő erővel bír, hogy
1/2 kilo cukor édességi értéke csak 3 és fél krajczárba kerül.

Egy krajczárért 6 csésze kávé lehet megédesíteni. — Olcsóbb tablettek is kínálnak, azonban

csak kizárólagosan „ZUCKERIN“ tabletteket kérjünk.

Kapható vegyesáru üzletekben — Raktárakat létesít:

DÁVID JÓZSEF, Aradon.

220 (3—10) Ügynökségi és bizományi üzlet.

315 szám bvgh. 1898.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó, az 1881. évi LX. t. cz. 102 §-a értelmében közhírré teszi, hogy a brassói kir. járásbírószag 1898. évi 1871. számú végzése következtében Harmath Lajos brassói ügyvéd által képviselt Bidu N. Vasi brassói kereskedő javára Puscáriu József brassói ügyvédtől képviselt I. Kalavrezos galatzi kereskedő elleni perben a megtartott előleges bírói szemle alkalmával adott szakértői vélemény folytán a pertárgyat képező 872.80 lei értékű 13 hordó olajbogyó-, 1098.25 lei értékű 39 zsák szultánin és 32 lei értékű 1 láda Robert-féle szárdellából álló ingóságok nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a brassói kir. járásbírószag 1871. 1898. sz. kiküldő végzése folytán Brassó Árvaház-utca 5. sz. a. leendő eszközlésére 1898. évi május hó 4. napjának délelőtt 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §§ ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Egyszersmind felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelést megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldöttnél írásban beadni vagy pedig szóvalbejelenteni el ne mulasszák, mert különben csak a vételár fölsőlegére fognak utaltatni.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Lelt. Brassóban, 1898. április hó 26. napján.

(240)

Deák.

kir. bírósági végrehajtó



CLAYTON & SHUTTLEWORTH Fabrikanten
landw. Maschinen
BUDAPEST, Váci-körút Nr. 63
empfehlen ihr reichhaltiges Lager von



Locomobilen und Dampf-Dreschmaschinen von 2 1/2 bis 12 Pferdekraft,
Stroh-Elevator, ferner
Göpel-Dreschmaschinen, Klee-Dreschmaschinen, Putzmühlen, Trieurs,
Gras- und Getreidemäher, Heurechen.

"COLUMBIA-DRILL"



"COLUMBIA-DRILL"

allerbeste Säemaschine, Eggen, Häcksler, Rübenschneider, Kukurutz-rebber, Schrot- und Mahlmühlen, Universal Stahlpflüge, zwel und dreischarige Pflüge, sowie alle Gattungen landw. Maschinen zu den billigsten Preisen.



Illustrirte Preiskataloge auf Verlangen gratis und franco.